



NACHRICHTENBLATT DER

Gemeinde Umkirch



**VORAN-
KÜNDIGUNG**

Umkircher Narrenclub e.V.

Donnerstag 23.02.2017
15:30 Uhr Stürmung Kiz

15:45 Uhr Hemdglunkerumzug
Stürmung Rathaus
Närrisches Treiben auf dem
Gutshof
Glühwein & Kinderpunsch
Heiße Würste



Freitag 24.02.2017
Kinderfasnet in der Turn-
und Festhalle
Einlass ab 14:00 Uhr
Beginn 15:00 Uhr

Dienstag 29.02.2017
19:11 Uhr Fasnetbeerdigung
auf dem Gutshof

... mit den
Gardemädchen
Spiel & Spaß mit Frank
Musik mit DJ Felix
Erwachsene: 3,00 €
Kinder: 2,50 €

**VORAN-
KÜNDIGUNG**

Umkircher Fasnet im Bürgersaal

Schmutzige Dunnschdig
23.02.2017

Hemdglunkerball

Fasnet Samschdig,
25.02.2017

Neu mit der Band Jet Set
„Es bummst un knallt
der Märchenwald“



Karten bei de Gugge, bim Musikverein oder im
Buntstift - solange der Vorrat reicht!!!



Redaktionsschlussänderung vom Nachrichtenblatt

In der Woche 8 wird der Redaktionsschluss wegen dem Schmutzige Dunschdig vom Dienstag, 21. Februar 2017 auf

Montag, 20. Februar 2017, 12:00 Uhr,

vorverlegt.

Wir bitten um Beachtung.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch – Nachrichtenblatt



UMKIRCHER FASNET 2017

FASNETERÖFFNUNG AUF DEM GUTSHOF UND HEMDGLUNKERUMZUG

Am **Schmutzigen Dunschtig, 23. Februar 2017**, wird die Fasnetseröffnung wieder am Nachmittag auf dem Gutshof stattfinden. Das **Rathaus** wird gegen **16.30 Uhr gestürmt** und von den Narren „befreit“. Anschließend wird die Umkircher Fasnet auf dem Gutshof eröffnet. Davor startet um **15.45 Uhr** der **Hemdglunkerumzug** auf dem Parkplatz der Turn- und Festhalle.



Zur Fasnetseröffnung und zum gemeinsamen Hemdglunkerumzug laden wir alle Eltern, Kinder und alle Umkircherinnen und Umkircher herzlich ein. Die Bewirtung übernimmt der Narrenclub Umkirch e.V. . Vom Sammelpunkt an der Turn- und Festhalle ziehen die Umzugsteilnehmer über den Mundenhofer Weg und Hauptstraße zum Gutshof.

Um einen reibungslosen Ablauf zu gewährleisten wird die Hauptstraße nach Durchfahrt der Buslinie 31 in der Zeit von 15:55 Uhr bis ca. 16:12 Uhr ab der Höhe Hugstetter Straße sowie an der Ecke Waltershofer Straße / Hauptstraße für den Verkehr voll gesperrt. Verkehrsteilnehmer von und nach Waltershofen/Tuniberg können während der Sperrung über die Gottenheimer Straße den Ort passieren. Die Umzugsstrecke ist von parkenden oder sonst verkehrsbehindernd abgestellten Fahrzeugen freizuhalten.

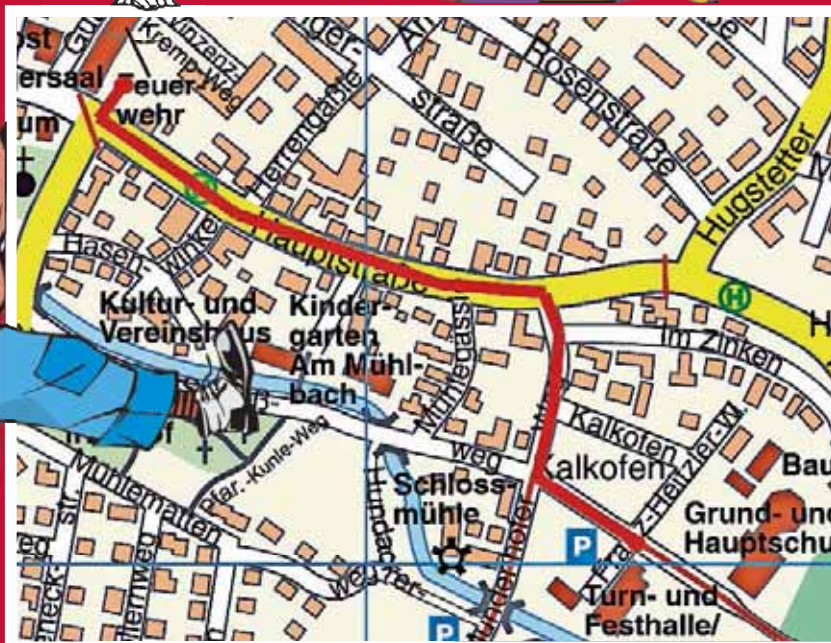
Durch die Vollsperrung besteht die Möglichkeit, dem Hemdglunkerumzug während seines Marsches auf den Gutshofplatz ohne Verkehrsbeeinträchtigungen zuzuschauen.

Wir bitten die betroffenen Anwohner und alle Verkehrsteilnehmer um Beachtung und um Verständnis für die notwendigen Maßnahmen. Der Aufzugsweg kann dem Plan (siehe unten) entnommen werden.

Bitte lassen Sie uns die Umkircher Fasnet auch dieses Jahr wieder zu einer ganz besonderen machen und unterstützen Sie die Umkircher Narren und die KiTa durch Ihr Interesse und Ihre Anwesenheit an der Fasnet-Eröffnung und am Umzug.

Ihr

Walter Laub, Bürgermeister



„Daheim Unterwegs“

**zweisprachiger Rundgang durchs Rathaus Umkirch
für Menschen mit und ohne Fluchterfahrung**

Montag, 13.02.2017 um 15:30 Uhr



Ab Februar können Sie in Umkirch daheim unterwegs sein. Vertraute Orte neu entdecken, Unbekanntes vertraut machen und neue Gesichter und Geschichten kennenlernen – das ermöglichen die interkulturellen Ortsrundgänge.

Der erste Rundgang erkundet den Ort, der für die meisten Umkircher Bürger eine bekannte Adresse und gleichzeitig eine sehr geschichtsträchtige ist. War es schon Forsthaus, Heimatmuseum, Waisenhaus und Wasserschloss. Der ehemalige Hauptamtsleiter Bernhard Kenk zeigt etwa eine Stunde lang Schloss Büningen, das seit 2005 das moderne Rathaus beherbergt. Damit auch Menschen, die noch nicht so lange in Deutschland leben, ihn verstehen können, begleitet ein Dolmetscher den Rundgang und übersetzt die Erzählungen ins Arabische. Zum Abschluss der Führung begrüßt Sie Bürgermeister Walter Laub bei Kaffee und Kuchen. Der Rundgang durch das Rathaus ist der Auftakt zu einer Reihe von interkulturellen Ortsrundgängen, die in diesem Jahr in Umkirch stattfinden werden und immer zu verschiedenen Themen und Orten führen. Denn nicht nur mit seinen fünf Schlössern und einer Geschichte, die bis in die römische Zeit zurückgeht, hat Umkirch einiges zu bieten.

„Daheim Unterwegs“ ist ein Projekt von Inova e.V. und wird gefördert von startsocial e.V. startsocial ist ein bundesweiter Wettbewerb zur Förderung des ehrenamtlichen sozialen Engagements und steht unter der Schirmherrschaft von Bundeskanzlerin Angela Merkel. Wer Interesse hat, sich bei „Daheim Unterwegs“ zu beteiligen, kann sich bei den Projektmitarbeiterinnen Petra Müller-Stolz und Nadja Neufeld melden: sozialdienst@inova-ev.de. Tel: 07665/94740



Petra Müller-Stolz und Nadja Neufeld mit Ehrenamtlichen und Teilnehmern

AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Abendsprechstunde des Bürgermeisters

Die nächste Abendsprechstunde von **Bürgermeister Laub** findet

am Mittwoch, 15. Februar 2017
von 16.00 -18.00 Uhr
im Rathaus, 1. OG, Zimmer 16,
Anmeldung Zimmer 14,

statt.

Weitere Gesprächstermine können jederzeit unter Telefon 505-10 vereinbart werden.

Aus der Gemeinderatssitzung vom 6. Februar 2017:

1. Haushaltsplan und Haushaltssatzung für das Rechnungsjahr 2017

– Beratung und Beschlussfassung:

In die dritte Runde ging der Gemeinderat mit den Haushaltsberatungen – und beschloss schließlich einstimmig Plan und Satzung für das laufende Jahr. Die wesentlichen Änderungen zum ursprünglichen Entwurf hatte Rechnungsamtsleiter

Markus Speck auf der Tischvorlage getrennt in Ergebnis- und Finanzhaushalt zusammengefasst. Gekürzt werden im Ergebnishaushalt die Ausgaben für das Hallenfreibad. Anstelle der zunächst geplanten 330.000 Euro werden nun 300.000 eingestellt, wovon 100.000 Euro auf Anregung aus der Mitte des Ratsgremiums für die Sanierung des Kleinkindbeckens im Außenbereich bestimmt sind. Um 16.000 € auf nun 117.000 Euro gekürzt wurden die Ausgaben für die KiTa, da sich im Gremium keine Mehrheit für den Trittschallschutz auf den Hochspielerebenen fand. Mehrheitsfähig war indes ein Mehr für den Straßenunterhalt in Höhe von 55.000, so dass nun 405.000 Euro zur Verfügung stehen. Ein dickeres Polster für Infrastruktur gab es auch bei der Position „Unterhalt Feld- und Wirtschaftswege“. Hier stehen nun 40.000 anstelle der zunächst geplanten 25.000 Euro zur Verfügung. Die Investition von 12.000 Euro für ein Ratsinformationssystem, das einmal das Papier in den Ratssitzungen ersetzen soll, wurde auf das Jahr 2019 verschoben. Gekürzt wurde bei einer Software für das Gebäudemanagement, wo sich die Ratsmehrheit auf die Anschaffung von Software zum kommunalen Energiemanagement für 18.000 Euro anstelle des 33.000 Euro teuren Komplettpaketes erwärmen konnte. Im Finanzhaushalt trat beim Jugendtreff im „Heuele Wald“ auf die Finanzbremse. Statt 50.000 stehen nun 30.000 Euro im Haushalt bereit. 15.000 weniger wurden für den Umbau der Bushaltestelle am Schloss bewilligt, die nun 35.000 Euro kosten wird. Behandelt wurden neben den von der Verwaltung aufgelisteten Einzelpositionen auch Anregungen aus dem Ratsgremium. Einhellig sprachen sich die Gemeinderatsmitglieder

dafür aus, 15.000 Euro „als Signal“ in Richtung Verbesserung des Anschlusses von Umkirch an die Breisgau-S-Bahn einzustellen. Vorstellbar ist eine Busanbindung an den Bahnhof in March-Hugstetten.

Den Reigen der Haushaltsreden eröffnete Roswitha Heitzler für die CDU-Fraktion, die die Ansprache des erkrankten Jörg Kandzia vorlas. Dieser verglich die Leistung der Beratung und Beschlussfassung des Haushaltsplanes mit der Königsdisziplin im Tanzsport, dem Kombinationsturnier, bei welchem alle klassischen Turniertänze in einem Wettkampf absolviert werden müssen. Man solle nicht „visionslos arbeiten, sondern mit offenen Augen durch die Gemeinde gehen, nicht verwalten, sondern gestalten“, trug Roswitha Heitzler Jörg Kandzias Vorstellungen vor. Mit dem Haushalt würde, so Jörg Kandzias Worte, „Umkirch schöner und lebenswerter gestaltet und dennoch weiter Schulden abgebaut“. Wenig Spielraum für Änderungen und dennoch freiwillige Leistungen, die die Gemeindeförderung und lebenswerter machen, vermochte Tom Hirzle für die SPD im Haushalt 2017 zu entdecken. „Löblich“ sein die klare Darstellung und Ausarbeitung des Zahlenwerkes seitens der Verwaltung ebenso, wie die gute Zusammenarbeit im Ratsgremium. Kritik am Desinteresse der Bürgerschaft gab es von Wolfgang Risch (FWU) ebenso, wie für die wiederholte Erhöhung der Kreisumlage. Erfreut zeigte sich Wolfgang Risch stellvertretend für seine Fraktion indes mit den Mitteln für das Kinderfreibacken. Dem „Mythos der schwäbischen Hausfrau“ – viel Sparen und nicht mehr ausgeben, als man hat – würde der Haushalt zwar nicht gerecht, fand Ilias Moussourakos für die UBU-Fraktion. Verschwenkerisch allerdings sei man nicht geworden. „Wir investieren und reduzieren unsere Schulden – wir sind auf dem richtigen Weg“, so der UBU-Sprecher.

2. Mitteilungen:

„Die Planung läuft“, wusste Bürgermeister Walter Laub in Sachen Weiterbau der B 31-West bis Breisach zu berichten. Der zweite Teilabschnitt ab Gottenheim sei im Bundesverkehrswegeplan. Nach Fertigstellung der Straße könne von einer Verkehrsentslastung für die Umkircher Ortsdurchfahrt von 2000 bis 4000 Fahrzeugen täglich ausgegangen werden, machte der Bürgermeister Hoffnung (siehe Pressemitteilung des Regierungspräsidiums auf Seite 6). Fest steht der Siegerentwurf des von einer Baufirma am Ortseingang-Ost geplanten Büro- und Wohngebäudes, der aus zehn Vorschlägen hervorging. Nicht gebaut würde indes das Wohn- und Geschäftsgebäude an der Snewelinstraße. Der Freiburger Investor habe seine Pläne zurückgezogen, berichtete der Bürgermeister.

Grundsteuerbescheide

Wir weisen darauf hin, dass die Gemeindeverwaltung **keine** Grundsteuerbescheide mehr verschickt. Der jeweils letzte Bescheid ist so lange gültig, bis sich eine Änderung (z.B. Änderung Steuersatz) einstellt. Bitte notieren Sie sich die Fälligkeitstermine und zahlen Sie jeweils zum

15.02., 15.05., 15.08. und 15.11.

Abweichende Fälligkeiten gelten für Jahreszahler und Kleinbeträge.

Sie erhalten von der Gemeindeverwaltung **keine** Zahlungserinnerung. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an Jasmin Weißer (Rechnungsamt) unter der Telefonnummer 07665/505-21.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

Geschwindigkeitsmessung vom Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald



Folgende Geschwindigkeitsmessungen wurden vom Landkreis durchgeführt:

Datum: 19.01.2017
 Zul. Höchstgeschwindigkeit: 30
 Messpunkt: Gottenheimer Straße
 Einsatzzeit: 9.08 – 11.50 Uhr
 Gemessene Fahrzeuge: 264
 Beanstandungen: 44
 Höchstgeschwindigkeit: 65

Datum: 23.01.2017
 Zul. Höchstgeschwindigkeit: 30
 Messpunkt: Snewelinstraße
 Einsatzzeit: 13.50 – 15.50 Uhr
 Gemessene Fahrzeuge: 167
 Beanstandungen: 11
 Höchstgeschwindigkeit: 48

Datum: 23.01.2017
 Zul. Höchstgeschwindigkeit: 30
 Messpunkt: Gottenheimer Straße
 Einsatzzeit: 16.06 – 18.20 Uhr
 Gemessene Fahrzeuge: 312
 Beanstandungen: 54
 Höchstgeschwindigkeit: 50

Datum: 23.01.2017
 Zul. Höchstgeschwindigkeit: 50
 Messpunkt: Rohrmatten
 Einsatzzeit: 18.36 – 19.21 Uhr
 Gemessene Fahrzeuge: 80
 Beanstandungen: 2
 Höchstgeschwindigkeit: 65

Datum: 26.01.2017
 Zul. Höchstgeschwindigkeit: 30
 Messpunkt: Snewelinstraße
 Einsatzzeit: 15.19 – 17.35 Uhr
 Gemessene Fahrzeuge: 220
 Beanstandungen: 14
 Höchstgeschwindigkeit: 50

Datum: 26.01.2017
 Zul. Höchstgeschwindigkeit: 30
 Messpunkt: Gottenheimer Straße
 Einsatzzeit: 17.55 – 19.30 Uhr
 Gemessene Fahrzeuge: 160
 Beanstandungen: 44
 Höchstgeschwindigkeit: 81

Überprüfung Wassernetz

Zur Überprüfung des Wassernetzes in Umkirch kann es am 14., 15. und 16.02.2017 jeweils in der Zeit von 01:00 bis 04:30 Uhr zu Druckschwankungen und geringen Lärmbelastigungen kommen. Wir bitten um Verständnis!

Ihre Gemeindeverwaltung

Mikrozensus 2017: Bundesweite amtliche Befragung gestartet

Die Befragung zum Mikrozensus 2017 hat begonnen. Der Mikrozensus ist eine gesetzlich angeordnete Befragung über Bevölkerung und Arbeitsmarkt, die seit 1957 jedes Jahr bundesweit bei einem Prozent der Bevölkerung durchgeführt wird. In Baden-Württemberg werden jährlich rund 50.000 Haushalte durch Interviewerinnen und Interviewer des Statistischen Landesamtes befragt. Die durch ein Zufallsverfahren ausgewählten Haushalte sind auskunftspflichtig.

Die Daten des Mikrozensus bilden eine Quelle aktueller Informationen über die wirtschaftliche und soziale Lage der Familien und Haushalte, über Arbeitsmarkt, Berufsstruktur und Ausbildung. Datenschutz und Geheimhaltung sind, wie bei allen Erhebungen der amtlichen Statistik, umfassend gewährleistet. Die Auskünfte werden anonymisiert. Die Interviewerinnen und Interviewer sind zur strikten Verschwiegenheit verpflichtet. Sie kündigen sich vor ihrem Besuch schriftlich an und überlassen den Haushalten mit dieser Ankündigung auch Informationsmaterial über die Erhebung.

Die Interviewerinnen und Interviewer weisen sich mit einem Interviewer-Ausweis des Statistischen Landesamtes aus. Die Befragung wird mit einem Laptop durchgeführt. Der Einsatz der Laptops dient der Beschleunigung der Datenaufbereitung im Statistischen Landesamt und erleichtert Befragten und Interviewern die Arbeit bei der Erhebung.

Der Mikrozensus wird als unterjährige Erhebung durchgeführt. Das heißt, der Stichprobenumfang wird gleichmäßig auf alle Wochen des Jahres verteilt. Die Angaben beziehen sich dann jeweils auf die Woche vor dem Interview, wodurch die Aktualität der Ergebnisse erhöht wird. Die Mikrozensusergebnisse für Baden-Württemberg werden fortlaufend veröffentlicht und stehen jedermann zur Verfügung.

Ausgewählte Ergebnisse sind im Internet unter www.statistik-bw.de abrufbar.

Bundesmeldesgesetz - Widerspruchsrecht von Wahlberechtigten

Bekanntmachung nach § 50 Absatz 1 i.V.m. Absatz 5 Bundesmeldegesetz (BMG)

Die Meldebehörden sind nach § 50 Absatz 1 des Bundesmeldegesetzes (BMG) vom 3. Mai 2013 (BGBl. I S. 1084), das zuletzt durch Artikel 2 des Gesetzes vom 11. Oktober 2016 (BGBl. I S. 2218) geändert worden ist, befugt, Parteien, Wählergruppen und anderen Trägern von Wahlvorschlägen in den sechs der Wahl vorangehenden Monaten Auskunft aus dem Melderegister über bestimmte Daten zu geben.

Im Hinblick auf die am 24. September 2017 stattfindende Bundestagswahl wird darauf hingewiesen, dass Wahlberechtigte nach § 50 Absatz 5 Bundesmeldegesetz (BMG) das Recht haben, dieser Weitergabe ihrer Daten zu widersprechen. Der Widerspruch kann schriftlich bei der Meldebehörde eingelegt werden.

Wahlberechtigte, die ab sofort von diesem Recht Gebrauch machen möchten, können sich dazu mit der Gemeindeverwaltung schriftlich oder auch persönlich wie folgt in Verbindung setzen:
**Gemeindeverwaltung Umkirch, Bürgerbüro, Vinzenz-Kremp-Weg 1, 79224 Umkirch,
 Tel. 07665 505 0, gemeinde@umkirch.de**

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch



Baden-Württemberg
 REGIERUNGSPRÄSIDIUM FREIBURG
 PRESSESTELLE

Regierungspräsidium Freiburg informiert über Verkehrserhebungen und artenschutzrechtliche Untersuchungen zum Neubau der B31 West zwischen Breisach und Gottenheim (Kreis Breisgau-Hochschwarzwald)

Gespräch mit Bürgermeistern, Abgeordneten und Bürgerinitiativen im Basler Hof // Informationen über den aktuellen Stand des Verfahrens

Nach der Wiederaufnahme der Planungen für den Ausbau der B 31 West zwischen Breisach und Gottenheim (Kreis Breisgau-Hochschwarzwald) liegen nun die Ergebnisse der Artenschutzgutachten und der Verkehrserhebungen vor. Bei einem gemeinsamen Termin mit Bürgermeistern, Abgeordneten und Bürgerinitiativen im Regierungspräsidium Freiburg haben Regierungspräsidentin Bärbel Schäfer und die Expertinnen und Experten der Straßenbauabteilung über den aktuellen Stand informiert, heißt es in einer Pressemitteilung der Behörde.

Das Planfeststellungsverfahren für den elf Kilometer langen Abschnitt der B 31 West hatte nach der zweiten Offenlage und dem Erörterungstermin seit November 2011 geruht. Die Planung wurden Ende 2015 wieder aufgenommen. Beim letzten Termin mit Vertreterinnen und Vertretern der Region wurde informiert, welche Prüfaufträge aus dem Erörterungstermin noch abzuarbeiten und welche umfangreichen Grundlagenuntersuchungen für Natur- und Artenschutz und Verkehr für die Verwertbarkeit im Rechtsverfahren zu aktualisieren sind. Für die Erhebungen ist in der Regel eine ganze Vegetationsperiode notwendig. Diese Erhebungen wurden 2016 vorgenommen.

Bei der Aktualisierung der alten Planung müssen auch veränderte Rahmenbedingungen berücksichtigt werden. So ist die neue Ortsumfahrung von Bötzingen und Eichstetten im Bau. Im Zuge der Umsetzung des Verkehrskonzepts südöstlicher Kaiserstuhl sind in den Ortsdurchfahrten von Gottenheim, Wasenweiler und Ihringen Geschwindigkeitsbeschränkungen angeordnet worden.

Aber nicht nur die verkehrlichen Rahmenbedingungen haben sich verändert: Der Bodenschutz unterliegt neuen Bewertungskriterien und spielt nun in der Gewichtung eine stärkere Rolle als bisher. Außerdem sind 2015 die Hochwassergefahrenkarten fertiggestellt worden und haben eine neue Datengrundlage zur Folge, die ebenfalls zu berücksichtigen ist. Weitere neue Erkenntnisse ergeben sich durch zusätzliche Daten zu den Lebensräumen der Wildkatze und des Generalwildwegeplans.

Die Verkehrserhebung brachte dagegen keine wesentlichen Veränderungen der Verkehrsbeziehungen im Dreieck zwischen Breisach, dem südlichen Kaiserstuhl und Freiburg im Vergleich zu früheren Untersuchungen. Die am stärksten belasteten Routen bleiben die bestehende B 31, die L 114 entlang des Kaiserstuhls und die Achse von Umkirch über den Tuniberg nach Merdingen. Diese Verbindungen würden durch einen Neubau der B 31 am stärksten entlastet. Die Ortsdurchfahrten von Ihringen, Wasenweiler, Bötzingen, Merdingen und Gottenheim profitieren durch Verkehrsentlastungen ebenfalls.

Bei der Aktualisierung der naturschutzfachlichen Untersuchungen hat sich bestätigt, dass sich die B 31 zurecht im aktuellen Bundesverkehrswegeplan als eine der Maßnahmen mit „hoher umwelt- und naturschutzfachlicher Beurteilung“ eingestuft ist. Es sind verschiedene streng geschützte Arten entlang der möglichen Trassen festgestellt worden, sodass nach den Einschätzun-

gen der Fachleute des Regierungspräsidiums „deutliche Konflikte“ durch die hohe Qualität der vorhandenen Lebensräume und der Zerschneidungswirkung der B 31 West zu erwarten sind. Mit großer Wahrscheinlichkeit müssen artenschutzrechtliche Ausnahmegenehmigungen beantragt werden. Ein Konfliktschwerpunkt ist bei allen Varianten die Durchquerung des Wasenweiler Rieds. Bei allen Trassenvarianten werden umfangreiche artenschutzrechtliche Vermeidungs-, Minimierungs- und Ausgleichsmaßnahmen erforderlich.

Was bedeutet dies nun für das weitere Vorgehen? Die Erkenntnisse aus den aktuellen Erhebungen zu Fauna und Verkehr müssen bewertet und mit den Anforderungen technischer Straßenplanung und landschaftspflegerischen

Begleitplanung in Einklang gebracht werden. Diese Betrachtung muss für alle Varianten der B 31 durchgeführt werden. Als Folge der veränderten Rahmenbedingungen und der Untersuchungsergebnisse müssen auch neue Trassen wie etwa die modifizierte Südvariante und die sogenannte Hochspannungstrasse vertieft untersucht werden. Die Antragstrasse, die sich bereits im Planfeststellungsverfahren befand, kann nur genehmigt werden, wenn sich nach Prüfung aller relevanten Gesichtspunkte keine andere als vorzugswürdig aufdrängt.

Das heißt, die Straßenbauabteilung muss alle geeigneten Varianten genau untersuchen und diese Variantenprüfung der Planfeststellungsbehörde gemeinsam mit den Planunterlagen vorlegen. Hierzu bedarf es noch vertiefender faunistische Untersuchungen im westlichen Teil, um zu einem gleichwertigen Erkenntnisstand wie bei anderen bisher priorisierten Varianten zu gelangen. Erst wenn die weiteren Untersuchungen vorliegen, werden die in Betracht kommenden Trassenvarianten abzuwägen sein – bis dahin bleibt die Antragstrasse als Favorit im Rennen.

Außerdem verweist das Regierungspräsidium Freiburg darauf, dass es keine Diskussion über das „Ob“ des Neubaus der B 31 West führen wird, da diese Entscheidung des Bundes mit der gesetzlichen Festlegung im Bundesverkehrswegeplan (BVWP) bereits getroffen wurde. In der weiteren Bearbeitung des Projektes B 31 West sollen nun alle Grundlagen für die Trassenwahl und deren Gestaltung – also des „Wie“ – ermittelt werden. Sobald im weiteren Planungsverlauf relevante (Teil-)Ergebnisse vorliegen, soll die Öffentlichkeit informiert werden, betonte Regierungspräsidentin Bärbel Schäfer.

Markus Adler

JUBILARE



der Gemeinde



Elsbeth Heckle wurde 90 Jahre alt.

Am 7. Februar 2017 feierte Frau Elsbeth Heckle, ihren 90. Geburtstag.

Bürgermeister Walter Laub gratulierte der Jubilarin im Namen der Gemeinde Umkirch sehr herzlich. Er überreichte ein Geschenk und überbrachte auch die Glückwünsche des Ministerpräsidenten Winfried Kretschmann und der Landrätin Frau Dorothea Störr-Ritter.



Barbara Friedmann wurde 80 Jahre alt.

Am 7. Februar 2017 feierte Frau Barbara Friedmann, ihren 80. Geburtstag.

Bürgermeister Walter Laub gratulierte der Jubilarin im Namen der Gemeinde Umkirch sehr herzlich. Er überreichte ein Geschenk und überbrachte auch die Glückwünsche der Landrätin Frau Dorothea Störr-Ritter.



ABFALLBESEITIGUNG

Montag	13.02.2017	Restmüll
Dienstag	14.02.2017	Gelber Sack
Mittwoch	15.02.2017	Biotonne
Dienstag	21.02.2017	Schadstoffsammlung

SPERRMÜLLBÖRSE

Im Nachrichtenblatt werden gut erhaltene, noch gebrauchsfähige Gegenstände veröffentlicht.

Wer etwas über die Sperrmüllbörse zu verschenken hat, kann dies der Gemeindeverwaltung vor dem Redaktionsschluss (Dienstag 12.00 Uhr) gerne mitteilen. Vielen Dank.

Ihre
Gemeindeverwaltung Umkirch

nachrichtenblatt@umkirch.de



Zum Verschenken

Multifunktionsdrucker Epson Stylus SX 218
Drucken, Scannen und Kopieren, selten gebraucht.
Dazu 8 Sätze Druckerpatronen
Tel. 51556 Zum Verschenken

Multifunktionsdrucker Epson Stylus SX 218
Drucken, Scannen und Kopieren, selten gebraucht.
Dazu 8 Sätze Druckerpatronen
Tel. 51556

ZITAT DER WOCHE

Gegen die Zukunft kann man nicht kämpfen.
Die Zeit ist auf ihrer Seite.

William Ewart Gladstone



Gemeinde
Bücherei
Umkirch

Öffnungszeiten der Gemeindebücherei Umkirch

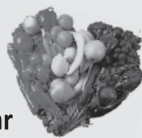
Franz-Heitzler-Weg 8, 79224 Umkirch, Tel.: 07665 / 93739-20
e-mail: Gemeindebuecherei@kiz-umkirch.de

Dienstag:	15.00 – 19.00 Uhr
Mittwoch:	10.00 – 12.30 Uhr und 15.00 – 19.00 Uhr
Donnerstag:	10.00 – 13.30 Uhr
Samstag:	10.00 – 12.00 Uhr immer am 1. Samstag im Monat
In den Schulferien:	
Dienstag	15.00 – 19.00 Uhr
Mittwoch:	15.00 – 19.00 Uhr



Umkircher Wochenmarkt

samstags
von 7:30 - 12:30 Uhr
auf dem Gutshof



KiZ Grundschule

Einladung zum Info-Abend für die Eltern der Schulanfänger 2017

Liebe Eltern der zukünftigen Erstklässler!

Am Montag, 13. Februar 2017, um 20.00 Uhr laden wir Sie ganz herzlich zu einem Informationsabend in unsere Grundschule ein.

An diesem Abend werden sich alle Einrichtungen rund um unsere Schule vorstellen. Sie bekommen einen Einblick in unseren Tagesablauf und in die breite Palette unseres Betreuungsangebots.

Insbesondere Familien, die aus beruflichen Gründen einen Hort- oder Kernzeitplatz benötigen, erhalten an diesem Abend alle nötigen Auskünfte und die entsprechenden Anmeldeformulare.

Auf Ihr Kommen freuen sich die Schulleitung und die Leitungen der Betreuungsteams.

Herzliche Grüße

Eva Oyntzen
Schulleitung



Volkshochschule Umkirch

79224 Umkirch, Vinzenz-Kremp-Weg 1
Telefon: (07665) 50518, Telefax: (07665) 50539
E-Mail: vhs@umkirch.de

406.100

Prüfungsvorbereitung Englisch Werkrealschule

Sabine Hess-Odenthal

Gebühren incl. Material 75,00 €

bei 3-4 Teilnehmer erhöht sich die Gebühr auf 109,00 €/ Teilnehmer für Hauptschule

Achtung: neue Termine und Uhrzeit

Di, ab 14.02.2017, 16.30 - 19.30 Uhr, 2 Termine; € 75,-

Kultur- und Vereinsheim, 1. OG Raum 26

maximale Teilnehmer: 10

406.150

Prüfungsvorbereitung Englisch Realschule

Sabine Hess-Odenthal

Gebühren incl. Material 75,00 €

bei 3-4 Teilnehmer erhöht sich die Gebühr auf 109,00 €/ Teilnehmer für Realschule

Achtung: neue Termine und Uhrzeit

Mi, ab 15.02.2017, 16.30 - 19.30 Uhr, 2 Termine

€ 75,-

Kultur- und Vereinsheim, 1. OG Raum 26

maximale Teilnehmer: 10

301.010

Yoga I, II, III

Waltraud Wanner, Yogalehrerin BDY/EYU

Mo, ab 13.02.2017, 17.00 - 18.30 Uhr, 15 Termine

Mo, ab 13.02.2017, 18.30 - 20.00 Uhr, 15 Termine

Mo, ab 13.02.2017, 20.00 - 21.30 Uhr, 15 Termine

€ 108,-

Kultur- und Vereinsheim, 2. OG Raum 33

maximale Teilnehmer: 11

406.030

Englisch für Fortgeschrittene am Vormittag (B2)

Renate Kampe

Neue Teilnehmer/-innen oder Quereinsteiger/-innen sind herzlich willkommen

Durch umfangreiche Erweiterung Ihres Wortschatzes und Wiederholung der wichtigsten Grammatikthemen möchten wir in diesem Kurs Ihre Fähigkeit, englische Texte jeglicher Art zu lesen und zu verstehen, systematisch verbessern. Ein weiterer Schwerpunkt liegt in der Arbeit an Ihrer mündlichen Kommunikationsfähigkeit.

Sie lernen, sich in den häufigsten Alltagssituationen mühelos auszudrücken sowie normale Unterhaltungen aber auch intensivere Diskussionen relativ problemlos zu bewältigen. Dies alles geschieht in lockerer und humorvoller Atmosphäre. Schauen Sie einfach unverbindlich und kostenfrei zur eigenen Orientierung und Beratung in der ersten Unterrichtsstunde vorbei.

Mi, ab 15.02.2017, 10.30 - 12.00 Uhr, 10 Termine

€ 58,-

Kultur- und Vereinsheim, 1. OG Raum 24

maximale Teilnehmer: 12



Feuerwehr aktuell

Anstehende Termine

Rehessen, Samstag 11.02.
Unwetterübung, Donnerstag 16.02. um 19 Uhr
Gesamtprobe, Montag 20.02. um 19 Uhr

Einsatzberichte

Heimrauchmelder (B3), Einsatz Nr. 17-5

Am Samstag, 4.02. früh am morgen um 1:38 wurden wir mit dem Stichwort Heimrauchmelder alarmiert. Der Alarm wurde durch einen aufmerksamen Nachbar ausgelöst. Da bei der Erkundung Rauch festgestellt wurde, haben wir die Tür sofort geöffnet. Die Wohnung war total verraucht. Als Ursache konnte ein Topf auf dem Herd festgestellt werden, den wir vom Herd entfernt haben. Bei der weiteren Erkundung wurde eine schlafende Person gefunden, die wir aus der Wohnung gebracht und dem Rettungsdienst übergeben haben.

Hier zeigt sich einfach wieder, dass Heimrauchmelder Leben retten können!

Evangelische Kirchengemeinde



Binkeweg 14 • 79224 Umkirch

Tel.: 07665 / 97 21 03
Internet: www.ekiu.de
e-Mail: info@ekiu.de

Öffnungszeiten des Pfarrbüros:

Das Pfarrbüro ist in der Zeit vom 30.01. bis einschließlich 17.02.17 wegen Urlaub nicht besetzt.

Pfarrer Eberhard Deusch ist telefonisch unter 07665-972103 zu erreichen oder per Mail: eberhard.deusch@ekiba.de

Frau Nickel, Gemeindediakonin:

Frau Nickel ist per Mail zu erreichen unter:
AnnikaEva.Nickel@kbz.ekiba.de

Sonntag, 12.02.2017 - Septuagesimae

10.00 Uhr Gottesdienst in der Auferstehungskirche, Freiburg-Littenweiler

Gottesdienst zur Eröffnung des neuen Büros von Mission und Ökumene

Am 12. Februar um 10.00 Uhr wird im Gottesdienst der Auferstehungskirche in Littenweiler das neue Büro des landkirchlichen Beauftragten für Mission und Ökumene (Pfarrer Eberhard Deusch) eröffnet.

Die evangelischen Gemeindemitglieder von Umkirch sind herzlich eingeladen, diesen Gottesdienst dort mitzufeiern. Wir organisieren Fahrgemeinschaften. Wenn Sie daran Interesse haben, melden Sie sich bitte im Pfarramt.

Im Anschluss an den Gottesdienst besteht die Möglichkeit das neue Büro zu besichtigen.

Dienstag, 14.02.2017

16-17.15 Uhr Ökumenischer Kindertreff,
Evang. Gemeindezentrum

19.30 Uhr
19.30 Uhr

Theaterprojekt
Sitzung des Kirchengemeinderates



Du bist eingeladen zum Ökumenischen Kindertreff

Wann? Am Dienstag, den 14. Februar von 16 bis 17.15 Uhr

Wo? - im evangelischen Gemeindezentrum in Umkirch, Binkeweg 14.

Wer? - alle Kinder der 1. bis 4. Klasse.

Was machen wir? Wir basteln lustige Fastnachtmasken.

Der Ökumenische Kindertreff findet monatlich immer am zweiten Dienstag entweder im katholischen Pfarrzentrum oder im evangelischen Gemeindezentrum statt.

Wir treffen uns wieder am 14. März. Über euer Kommen freuen sich Annika Eva Nickel und Petra Sülflow

Mittwoch, 15.02.2017

16.00 Uhr Konfi-Stunde, Evang. Gemeindezentrum, March-Buchheim

Donnerstag, 16.02.2017

18.30 Uhr Heaventeens (14-18 Jahre)

Sonntag, 19.02.2017 - Sexagesimae

10.00 Uhr Gottesdienst

Pfarrer Eberhard Deusch

10.00 Uhr KinderGottesdienst

Abschied und Neuanfang!

Am 19. Februar werden im Gottesdienst unsere neuen Mitarbeiterinnen in der Kinder- und Jugendarbeit eingeführt. Leider heißt es aber auch Abschiednehmen. Zu diesem Gottesdienst sind alle Gemeindemitglieder und Interessierten herzlich eingeladen. Parallel zum Gottesdienst findet auch Kindergottesdienst statt.

Wochenspruch:

Wir liegen vor dir mit unserm Gebet und vertrauen nicht auf unsere Gerechtigkeit, sondern auf deine große Barmherzigkeit.
Daniel 9,18

Herzliche Grüße von Pfarrer Eberhard Deusch und vom Kirchengemeinderat.



Seelsorgeeinheit March-Gottenheim

Engelgasse 25
79232 March-Hugstetten
Tel. 07665/ 1728
Fax 07665/ 400528
E-Mail info@kath-kirche-march.de

Kath. Pfarrbüro, Waltershofer Straße 2, 79224 Umkirch

Tel. 07665 94768-30 – Fax 07665 94768-39 –
E-Mail: pfarrbuero.umkirch@kath-MarGot.de
Homepage: www.kath-MarGot.de

Bürozeiten:

Montag 14-17 Uhr

Gottesdienste in der Seelsorgeeinheit March-Gottenheim: **Freitag, 10.02.2017**

09:00 Uhr **Umkirch, Mariä Himmelfahrt:** Eucharistiefeier (Hi)
14:30 Uhr **Eichstetten, St. Jakobus:** Trauerfeier und Urnenbeisetzung von Elfriede Christians (St)
19:00 Uhr **Gottenheim, St. Stephan:** Eucharistiefeier (St)

Samstag, 11.02.2017

18:30 Uhr **Gottenheim, St. Stephan:** Eucharistiefeier (St)
Vorabendmesse zum 6. Sonntag im Jahreskreis:
18:30 Uhr **Hugstetten, St. Gallus:** Eucharistiefeier (KI)

Sonntag, 12.02.2017 – 6. SONNTAG IM JAHRESKREIS

09:00 Uhr **Buchheim, St. Georg:** Eucharistiefeier (Hi)
10:45 Uhr **Eichstetten, St. Jakobus:** Eucharistiefeier - Seelenamt für Elfriede Theresia Christians (St) **geänderte Uhrzeit**
10:45 Uhr **Hugstetten, St. Gallus:** Eucharistiefeier (KI)
10:45 Uhr **Umkirch, Mariä Himmelfahrt:** Eucharistiefeier (Ha + Kö)
geänderte Uhrzeit
14:00 Uhr **Hugstetten, St. Gallus:** Rosenkranz

Montag, 13.02.2017

19:00 Uhr **Neuershausen, St. Vincentius:** Eucharistiefeier (St)

Dienstag, 14.02.2017

09:00 Uhr **Umkirch, Großer Saal:** Andacht
18:00 Uhr **Bötzingen, St. Laurentius:** Rosenkranz
18:00 Uhr **Hugstetten, St. Gallus:** Rosenkranz für den Frieden in der Welt und die Anliegen unserer Seelsorgeeinheit
18:30 Uhr **Bötzingen, St. Laurentius:** Eucharistiefeier (KI)
19:00 Uhr **Holzhausen, St. Pankratius:** Eucharistiefeier (Ha)

Mittwoch, 15.02.2017

08:30 Uhr **Gottenheim, Gemeindehaus:** Rosenkranz
09:00 Uhr **Gottenheim, Gemeindehaus:** Eucharistiefeier (St)
19:00 Uhr **Hugstetten, St. Gallus:** Eucharistiefeier (KI)

Donnerstag, 16.02.2017

16:00 Uhr **Hugstetten, Pflegeheim:** Ökumenischer Gottesdienst
19:00 Uhr **Buchheim, St. Georg:** Eucharistiefeier (Ru)
20:00 Uhr **Umkirch, Mariä Himmelfahrt:** Eucharistiefeier „Spirituelle Tankstelle“ anschließend Anbetung und Nachtgebet (bis ca. 21.15 Uhr) (St)

Freitag, 17.02.2017

08:00 Uhr **Hugstetten, St. Gallus:** Schülertagesdienst (KI)
09:00 Uhr **Umkirch, Mariä Himmelfahrt:** Eucharistiefeier (Hi)
Wir beten für die Verstorbenen von Familie Diethelm
19:00 Uhr **Gottenheim, St. Stephan:** Eucharistiefeier (KI)

Samstag, 18.02.2017

14:00 Uhr **Holzhausen, St. Pankratius:** Taufe von Sophia Maria Mogildea (Kö)
Vorabendmesse zum 7. Sonntag im Jahreskreis:
18:30 Uhr **Buchheim, St. Georg:** Eucharistiefeier (Ha)
18:30 Uhr **Umkirch, Mariä Himmelfahrt:** Eucharistiefeier (Hi)

Sonntag, 19.02.2017 – 7. SONNTAG IM JAHRESKREIS

09:00 Uhr **Gottenheim, St. Stephan:** Eucharistiefeier mitgestaltung vom Familiengottesdienstteam (KI)
09:00 Uhr **Holzhausen, St. Pankratius:** Eucharistiefeier mit Vorstellung der Erstkommunionkinder (Ha)
10:30 Uhr **Bötzingen, St. Laurentius:** Eucharistiefeier (St)
• Mitgestaltung von der Männergruppe des Johannes-Chores
Todtnau zum Gedenken an den Todestag von Pfarrer Franz Hillig
10:30 Uhr **Hugstetten, St. Gallus:** Eucharistiefeier (Ha)
14:00 Uhr **Hugstetten, St. Gallus:** Rosenkranz

Den Eucharistiefeiern, Taufen und Trauungen der Seelsorgeeinheit stehen vor:

Koordinator Dr. Tobias Hack (Ha), Pfarrer Karlheinz Kläger (KI), Kaplan Thomas Stahlberger (St), Subdiakon Kurt Hilberer (Hi), Pfarrer i.R. Paul Rudigier (Ru), Diakon Reinhard Burs (Bu), Diakon Bernhard König (Kö)

Spatzen-, Kinder- und Jugendchor Umkirch

Lust auf Singen??? Wir sind eine starke Truppe mit Spaß am Singen und freuen uns immer auf Neueinsteiger, auch aus anderen Gemeinden unserer Seelsorgeeinheit!!! Im Spatenchor singen ältere Kindergartenkinder und Erstklässler, der Kinderchor ist vornehmlich für die Zweit- bis Viertklässler und spätestens ab der 5. Klasse singt man im Jugendchor. Als kleine Besonderheit proben Kinder- und Jugendchor immer 15 min gemeinsam und gestalten regelmäßig auch zusammen Gottesdienste!

Bis zum Abschluss der Renovierungsarbeiten im Gemeindesaal treffen wir uns zu den Proben in der Kirche und freuen uns über die tolle Akustik! Bei Fragen steht unser Organist und Chorleiter Berthold Braitsch unter 07665/9424690 oder b.braitsch@web.de gerne zur Verfügung.

Die Probe:

Donnerstag, 16.02.:

Spatzenchor: 16:00-16:30 Uhr (bis 1. Klasse)
Kinderchor: 16:30-17:15 Uhr (2.-4. Klasse)
Jugendchor: 17:00-18:00 (5.-9. Klasse)
Berthold Braitsch, Chorleiter

Kirchenchor St. Marien Umkirch

Probenplan:

Donnerstag, 16.02., 20:00-21:30 Uhr
Donnerstag, 23.02. keine Probe
Donnerstag, 02.03., 20:00-21:30 Uhr

Josefstag 19. März 2017

Auch in diesem Jahr wollen wir unsere traditionelle Josefswallfahrt der Männer begehen.

Dieses Jahr fällt der Josefstag auf einen Sonntag. Die Andacht werden wir in der Vitus- Kapelle in Wasenweiler feiern. Die Anfahrt kann individuell bequem mit der Breisgau S-Bahn durchgeführt werden. Zur Kapelle beträgt der Fußweg etwa 2 Km.

Die S –Bahn fährt um 15:46 ab Hugstetten, ab Gottenheim etwas später.

Gegen 16:30 werden wir mit dem Gottesdienst beginnen.

Wie es sich für eine ordentliche Wallfahrt gehört stärken wir uns danach in einer Gaststätte. Der genaue Ort wird noch rechtzeitig bekannt gegeben.

Die Anfahrt ist mit öffentlichen Verkehrsmitteln oder dem PKW möglich.

Wir laden alle Männer der neuen Seelsorgeeinheit ein, an der Wallfahrt teilzunehmen.

Damit wir besser planen und auch Tische reservieren können, bitten wir bis zum 10. März um Anmeldung im Pfarrbüro Hugstetten (Tel.: 07665 /1728).

Es freut sich auf eine rege Teilnahme
Diakon Reinhard Burs

Sprechzeiten:

Kath. Pfarrbüro - Öffnungszeit:

Montag 14-17 Uhr, Tel. 07665/94768-30 - Telefax 07665 94768-39
- E-Mail: pfarrbuero.umkirch@kath-MarGot.de

Pfarrer und Leiter der SE Karlheinz Kläger im Pfarrbüro

March-Hugstetten, Engeltasse 25

Ansprechperson für Holzhausen und Umkirch

nach Vereinbarung

Telefon 07665/1728 – Telefax 07665 400528 –

E-Mail: pfarrer.klaeger@kath-MarGot.de

Koordinator Dr. Tobias Hack

Telefon 07665/9479381 – E-Mail: tobias.hack@kath-MarGot.de

Kaplan Thomas Stahlberger im Pfarrbüro Gottenheim, Kirchstraße 10

Ansprechperson für Gottenheim und Neuershausen
nach Vereinbarung

Telefon 07665/94768-11 – Telefax 07665 94768-25 –

E-Mail: kath-MarGot.de kaplan.stahlberger@kath-MarGot.de

Gemeindereferent Hans Baulig im Pfarrbüro Hugstetten, Engelfasse 25

Ansprechperson für Bötzingen und Eichstetten

Nach Vereinbarung

Telefon 07665/938278 - E-Mail: hans.baulig@kath-MarGot.de

Gemeindereferentin Annette Woschek-Ham m Pfarrbüro Hugstetten, Engelfasse 25

Ansprechperson für Buchheim und Hugstetten

Nach Vereinbarung

Telefon 07665/934731 -

E-Mail: annette.woschek-ham@kath-MarGot.de

Diakon Reinhard Burs

Telefon 07665/3788 – E-Mail: reinhard,burs@kath-MarGot.de

Diakon Bernhard König

Telefon 07665/3746



AUS DEN VEREINEN



Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Umkirch

50 Jahre Ortsverein Umkirch 1967 – 2017

Samstag: 11. März 2017 von 14.00- 17.00 Uhr
Bürgersaal und Gutshof

**Darstellung unserer Aktivitäten
im Bürgersaal und auf dem Gutshof**
Feldküche kocht Eintopf
Rot-Kreuz-Quiz
Kinderspiele
Kaffee und Kuchen

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Ihr Rotes Kreuz Umkirch



Musikverein Umkirch

Generalversammlung

Am Freitag, den 17. Februar 2017, lädt der Musikverein zu seiner Generalversammlung um 20.00 Uhr im Proberaum im „Alten Rathaus“ mit folgender Tagesordnung ein:

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Kassenbericht des Rechners
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Jahresprotokoll
6. Bericht des Ausbildungsteams
7. Gesamtbericht des 1. Vorsitzenden und Dirigenten
8. Entlastung der Vorstandschaft
9. Wahlen
10. Verschiedenes

Schmutziger Dunnschdig

Am Schmutzigen Dunnschdig, den 23.02., werden wir schon im Anschluss an die Kinderfasnet auf dem Gutshof von 17.00 - 20.00 Uhr unsere Türen für alle Fasnetfans jeden Alters öffnen. Kostenloser Einlass ist bis 19.30 Uhr. Der Eintritt für den restlichen Abend kostet 5,- € und ist ab 18 Jahren. Karten gibt es im Vorverkauf über alle aktiven Musiker des Musikvereins oder im Buntstift Umkirch. Es wird um Hemdglunker-Verkleidung gebeten.

Ihr MVU



ChorGemeinschaft Umkirch e.V.

Einladung zur Jahreshauptversammlung

am 17. März 2017 um 20:00 Uhr im Probenraum des Musikvereins, EG Vereinshaus (Altes Rathaus), Hauptstrasse 2, Umkirch.

1. Begrüßung, Totenehrung
2. Bericht des Schriftführers
3. Bericht der 1. Vorsitzenden, mit Ausblick auf die künftige Vereinsentwicklung
4. Bericht des Chorleiters
5. Bericht des Vereinskassierers
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Entlastung der Vorstandschaft
8. Neuwahlen, außer 1. Vorsitzende
9. Verschiedenes



Förderverein Umkircher Mühle e.V.

Einladung zur Mitgliederversammlung 2017

Die jährliche Mitgliederversammlung des Fördervereins Umkircher Mühle e.V. findet statt am

Mittwoch, den 22. März 2017,
um 20 Uhr im Bürgersaal (Gutshof)

Tagesordnung:

- TOP 1: Eröffnung und Begrüßung
- TOP 2: Bericht über das Geschäftsjahr 2016
- TOP 3: Kassenbericht
- TOP 4: Kassenprüfbericht
- TOP 5: Entlastung des Vorstandes
- TOP 6: Ausblick auf das Jahr 2017
Termine:
Weisswurstfrühstück am Sonntag, den 7. Mai 2017
Sommerfest am Sonntag, den 9. Juli 2017
Zwetschkuchenkuchen am Sonntag, den 10. September 2017
Weihnachtsmarkt am 9. u. 10. Dezember 2017
Jahresabschluss in der Mühle am Sonntag, den 17. Dezember 2017

Zur Mitgliederversammlung werden hiermit alle Mitglieder des Fördervereins Umkircher Mühle e.V. eingeladen. Interessierte Mitbürgerinnen und Mitbürger sowie alle unsere Förderer und Gönner sind ebenfalls herzlich willkommen.

Stephan Kaltwasser, 1. Vorsitzender



DMS 2017 -Bezirk Oberrhein-

Die Deutschen Mannschaftsmeisterschaften Schwimmen (oder kurz DMS sind die Ligenwettkämpfe im Schwimmsport), fanden am Samstag den 04.02.2017 in Neuenburg statt.

Unser diesjähriges Motto war Programm: Go hard or go home! Denn auch dieses Mal hatten wir wieder viele personelle Ausfälle und es somit schwer wieder eine Damen- und einer Herrenmannschaft an den Start zu bringen. Bei den DMS müssen 26 Starts verteilt werden, wobei 1 Schwimmer nur viermal starten darf. Der Zusammenhalt in unserem Verein ist einfach grandios: Gabriel reiste extra aus Mannheim an, um uns zu unterstützen.

Für die Frauen-Power in der SVNU-DMS-Damen-Mannschaft standen:

Greta Schlese, Lara Hösch, Lara Schätzle, Lara Wehrle, Lea Hohwieler, Marlene Schöllhorn und Milena Meyer.

Für die Mann-Power in der DMS Herren-Mannschaft kämpften erfolgreich:

Fabio Meyer, Gabriel Hank, Jens Poppe, Julian Lewandowski, Leon Gehri, Leon Mörch, Simon Schöllhorn, Sven Gutmann und Tim Reiner.

Glückwunsch an alle Schwimmerinnen und Schwimmer zu den tollen Ergebnissen und ein herzliches Dankeschön an Anne Schlese, Doris Wehrle, Christian Lewandowski und Michael Schöllhorn die als Kampfrichter sowie Fahrer tätig waren.



go hard or go home

Vanessa Jahr
Cheftrainerin



**Heimat und Geschichtsverein
Umkirch e.V.**

Der Heimat- und Geschichtsverein Umkirch e. V bietet allen Interessenten vom 24. Mai bis 28. Mai 2017 eine 5-Tagesreise in den Odenwald an.

Programm

Start Mittwoch in Umkirch/Parkplatz Festhalle- Fahrt nach Ladenburg, Stadtbummel, Carl-Benz-Museum, anschließend Kloster und Museum Lorsch Weltkulturerbe; Übernachtung Hotel Krone Großsachsen

Donnerstag: Frankfurt Senckenberg-Museum, mittags Schloss Auerbach; Darmstadt Waldspirale (Hundertwasser), Mathildenhöhe; abend Hotel Krone

Freitag: alter Limes, Beerfelden, Freilichtmuseum Gottersdorf, Grünkern in Altheim, neuer Limes, Übernachten in Mosbach, Hotel Lamm

Samstag: Reformationsspuren in Mosbach, Kloster Bronnbach / Taubertal, Wertheim, Schiff nach Miltenberg, Kloster Engelsberg; Übernachten im Hotel Lamm

Sonntag: Heimreise über Bd Wimpfen, Stadtrundgang, Mittag; Ankunft in Umkirch ca 19 Uhr

Anmeldungen ab sofort: Stephan Kaltwasser, e-mail Fiak-Umkirch@t-online.de; Tel 07665-99941

Feldbergstraße 26, 79224 Umkirch; Anmeldungen bis 28. Februar

Am Montag, den 16. Januar findet um 19 Uhr 30 in der Umkircher Schloßmühle unsere Rückschau auf die Mecklenburg-Fahrt statt

Programm für die Odenwalddreise 5 Tage/4 Übernachtungen im Mai 2017

Start 24. Mai, Mittwoch, Fahrt nach Ladenburg: kleiner Stadtbummel; dann Carl-Benz-Museum; Mittagspause an der Bergstraße, danach Kloster und Museum Lorsch (Weltkulturerbe) abends Hotel Krone Großsachsen

25. Mai, Donnerstag (*Christi Himmelfahrt*): Frankfurt Senckenberg-Museum, Mittagspause Schloss Auerbach b. Bensheim, anschließend: Darmstadt Waldspirale (Hundertwasser), Mathildenhöhe abends Hotel Krone

26. Mai Freitag: Fahrt zum Odenwald-Limes und Beerfelden, Freilichtmuseum Gottersdorf, Günkernspuren in Altheim, Limes im Bauland Übernachtung im Hotel Lamm Mosbach

27. Mai Samstag: Kirche in Mosbach (Reformation auf dem Land), Kloster Bronnbach i. Taubertal, Wertheim, Schiff nach Miltenberg, Übernacht Hotel Lamm Mosbach

28. Mai Sonntag: Heimreise über Bad Wimpfen und Neuenbürg

Kosten 457 Euro im EZ
389 Euro im DZ (778)

Anmeldungen bis 28. Februar bei Stephan Kaltwasser
e-mail: Fiak-Umkirch@t-online.de
Tel: 07665-99941 Adr: Feldbergstr. 26 79224 Umkirch
Heimat- und Geschichtsverein Umkirch e. V.



Judosportzentrum Umkirch

Judo für Kinder 5 - 7 Jahre:
Donnerstag von 16.45 - 17.45 Uhr
Trainerin: Nancy Herz

Judo für Kinder 8 - 11 Jahre:
Donnerstag von 18.00 - 19.30 Uhr
Trainerin: Nancy Herz

Judo für Kinder und Jugendliche ab 11 Jahre:
Montag und Freitag 18.00 - 19.30 Uhr
Trainerin: Caroline Lacord

Judo für Erwachsene und Jugendliche (ab 15 Jahre):**Montag und Freitag von 20.00 - 21.30 Uhr**

Trainer: Dietmar Meiser und Georg Aichele

Ansprechpartner des JSC Umkirch:

Cheftrainer:

Fredy Herz, Telefon 07665-6374, E-Mail: fredyherz@bairbi.de

1. Vorsitzende:

Caroline Lacord, Tel.: 07665-9689425, E-Mail: clacord@web.de

2. Vorsitzende:

Corinna Arndt-Schneider, Tel.: 07665-9327367, E-Mail: c.arndt63@web.de

Weitere Infos finden Sie auch auf unserer Homepage:

www.jsc-umkirch.de und auf **Facebook**

**Kreiseinzelmeisterschaft U12 am 04. Februar 2017
in Neustadt**

Am 4. Februar wagten sich einige unserer mutigen Judoka zu den Kreismeisterschaften in der Altersklasse U 12 (jünger als 12 Jahre) an den Start.

Folgende Ergebnisse wurden erkämpft:

- 7. Platz: Till B. (-31 kg männlich)
- 3. Platz: Nelson V. (-43 kg männlich)
- 1. Platz: Leon B. (-37 kg männlich)
- 3. Platz: Rusul A. (-30 kg weiblich)
- 1. Platz: Antonia K. (- 40 kg weiblich)

Für vier von unseren fünf Judoka waren es die ersten Meisterschaften außerhalb unserer Trainingsräume. Trotz Rampenlicht und Nervosität meisterten ALLE die Situation mit Bravour und erzielten Superergebnisse! Wir sind stolz auf unsere fünf jungen Judoka.



Die ersten 4 Plätze haben sich für die Bezirkseinzelsmeisterschaften am 18. Februar 2017 in Neustadt qualifiziert.

Persönlichkeiten werden nicht durch schöne Reden geformt, sondern durch Arbeit und eigene Leistung.

Albert Einstein

**Umkircher
Narrenclub e.V.****Fasnet 2017
mit dem Umkircher Narrenclub e. V.****Donnerstag, 23.02.2017****Stürmung Kinderbildungszentrum**

15:30 Uhr (Ort: KiZ)

15:45 Uhr Umzug zum Gutshof

Stürmung Rathaus

(Ort: Gutshof)

Närrisches Treiben auf dem Gutshof

Glühwein & Kinderpunsch

Freitag, 24.02.2017**Kinderfasnet**

Einlass ab 14:00 Uhr

Beginn 15:00 Uhr

Dienstag, 28.02.2017**Besuch der Caritas**

ab 14:00 Uhr

Fasnetbeerdigung

19:11 Uhr

(Ort: Gutshof)

**VfR-Umkirch e.V.**

**Fußball - Volleyball - Tischtennis
Erwachsenengymnastik - Eltern-Kind-Turnen
Kinderturnen**

Franz-Heitzler-Weg 2, 79224 Umkirch, Tel. 75 48

Homepage: <http://www.vfr-umkirch.de>eMail: info@vfr-umkirch.de**VfR-Abteilung Volleyball****1. Mannschaft (Regionalliga)**

VfR Umkirch - Tübinger Modell 2:3 (22:25, 25:12, 25:21, 22:25, 10:15)

Heiße Kiste beim Spitzenduell

Es sollte der zweite Sieg dieser Saison gegen das Tübinger Modell werden, welches sich mit Umkirch derzeit um Platz zwei der Regionalliga ringt und endete mit einem 2:3 für TüMo.

Umkirch startete ungewohnt unsicher in den ersten Satz, bei dem

noch nichts richtig zu funktionieren schien, während TüMo in der Annahme glänzte und entspannt vorne weg zog. Doch bereits zum Ende diesen Satzes, welcher 22:25 ausging, pirschte man sich an die Gegner aus Tübingen heran und es ließ sich schon hier ein Gegendruck für den zweiten Satz erahnen. Mit einigen Spielerwechseln brachte Trainer Jörg frischen Wind aufs Feld und die Bälle schienen den Umkircherinnen nun leicht von der Hand zu gehen. Nina triumphierte im Block, Tübingen war ratlos und der Zwischenstand von 20:09 ließ die Fans von Umkirch jubeln. Mit dem Satz in der Tasche (25:12) ging es im Folgenden spannend weiter. Die beiden Teams schenkten sich nichts, doch Umkirch parierte in Abwehr und Angriff und sicherte sich den dritten Satz mit 25:21.

Im vierten Satz herrschte nahezu dauerhafter Punktegleichstand. Weitere Spielerwechsel, die dank des großen Kaders von 12 Mädels möglich waren und das obwohl Gundi und Pia krankheitsbedingt ausfielen, zogen sich durch das Spiel und der VfR hätte eigentlich nur da weiter machen sollen wo sie aufgehört haben. Doch das Team begann sich das Spiel selbst schwer zu machen und unnötige Fehler nahmen Überhand. Und so kam es nach einem 22:25 für Tübingen zum Tie-Break.

Leider startete dieser äußerst ungünstig für die Mädels des VfR auf Grund von Unkonzentriertheit, so dass Tübingen sich weit absetzen konnte. Auch nach dem war der gegnerische Vorsprung nicht mehr einzuholen und Umkirch schaute nur noch zu wie die Gegner das Spiel kraft guter Aufschläge und Angriffe mit 15:10 beendeten.

Alles in Allem ein spannendes Spiel mit Auf und Abs, welches durchaus hätte anders ausgehen können, letztlich aber am VfR selbst gescheitert ist.

Am Sonntag fahren wir zum Tabellen VSG Ettlingen/Rüppurr und wollen unbedingt drei Punkte mit nach Umkirch nehmen.

Sonntag, 12.2.2017

16.00 Uhr Albgauhalle Ettlingen

VSG Ettlingen/Rüppurr - VfR Umkirch

2.Mannschaft (Kreisliga Süd)

Auf dem Weg Richtung Aufstieg

Nachdem unsere 2.Mannschaft auch am letzten Spieltag beide Spiele gewinnen konnte, möchten wir dieses am kommenden Wochenende gern wiederholen. Dann wäre der Aufstieg schon geschafft, obwohl wir im März noch zwei Spiele haben. Um das zu erreichen, müssen wir v.a. im Aufschlag und Annahme hoch konzentriert spielen und um jeden Ball kämpfen.

Samstag, 11.2.2017

14.00 Uhr Bildungszentrum Kirchzarten

SV Kirchzarten 2 - VfR Umkirch 2 - TB Bad Krozingen 3



Selbstverteidigungskurs für Frauen in Umkirch

Am 14. und 21. Januar 2017 führte das Karate Centrum Freiburg den ersten Selbstverteidigungskurs für Frauen in seinen neuen Räumlichkeiten in Umkirch durch. An den beiden Samstagen stellten sich 12 Frauen im Alter von Mitte Zwanzig bis 72 Jahren der Herausforderung und zeigten den männlichen Trainern des Karate Centrums, dass mit ihnen „nicht gut Kirschen essen“ ist. Nach erst zögerlichen Tritten und Schlägen gewannen die Teilnehmerinnen mehr und mehr Vertrauen in ihre Fähigkeiten zur Selbstverteidigung. Doch nicht nur körperliche Mittel sondern auch verbale und non-verbale Mittel der Selbstbehauptung und Verteidigung wurden vermittelt. Den Abschluss des Kurses beinhaltete die Abwehr eines männlichen Gegners in einer realen Bedrohungssituation. Alle Frauen meisterten diese Aufgabe am Ende des Kurses mit einem selbstbewussten und schlagkräftigen Auftritt und verließen den Kurs mit dem Gefühl, in solchen Situationen nun besser gewappnet

zu sein. Das Trainerteam des Karate Centrum Freiburg freut sich bereits auf die folgenden Kurse, die voraussichtlich im März stattfinden werden.

Informationen hierzu finden Sie unter www.karate-centrum-freiburg.de. Interessentinnen können sich gerne an folgende Email-Adresse wenden: SV_KCFreiburg@gmx.de



MUSIKSCHULE IM BREISGAU e.V.

Was ist eine „Gesunde Musikschule“?

In der Musikschule im Breisgau werden die Erkenntnisse der Musiktherapie und der Musikphysiologie praxisnah in den Unterricht integriert.

Unsere Partner bei dieser Arbeit sind die Techniker Krankenkassen, die Deutsche Rentenversicherung und das Institut für Musiktherapie des Universitätsklinikum Freiburg.

Unsere Schülerinnen und Schüler lernen

- Stressbewältigungstechniken
- optimale Haltung am Instrument
- ganzheitliches Musizieren (Körper, Geist, Seele)
- Atemtechniken

Dadurch können Haltungsschäden und Überlastungssyndrome vermieden werden.

Die Musikschule im Breisgau wurde 2015 als „Gesunde Musikschule“ zertifiziert.

Unsere Lehrkraft Frau Karin Penthaler, die auch ausgebildete Physiotherapeutin ist, bietet regelmäßig Beratung und Fortbildungen für Lehrkräfte und Schüler an.

Projektleiter und -begleiter ist die Internationale Musikschulakademie Schloss Kapfenburg.

Ortsverband Umkirch



Senioren Union

Einladung

Senioren Union

Unsere erste Veranstaltung in diesem Jahr findet am **Mittwoch, dem 15. Februar, 15 Uhr** im Nebenzimmer des Hotels „Pfauen“, Restaurant Villa Thai, Hugstetter Straße 2, statt.

Frau Marion Landwerth-Hesselmann wird uns einen Lichtbilder-Vortrag halten über

„ K U B A – mehr als Tabak, Kaffee und Zuckerrohr“

Zu dieser Zusammenkunft lade ich alle Mitglieder und Freunde der Senioren Union freundlichst ein. Gäste sind willkommen.

Maria Spinner, Vorsitzende

PRIMO-WERBUNG

Gehen Sie auf Mäusejagd

- » Tel. 077 71 / 93 17 - 11
- » Fax 077 71 / 93 17 - 40
- » anzeigen@primo-stockach.de





SONSTIGES

„Wieberfasnet“ in Waltershofen Eine Veranstaltung von Frauen für Frauen

Unter dem Motto „very british“ feiern nur Frauen in der dem Motto entsprechend dekorierten Steinriedhalle/Breikeweg bei der Z'sämme-Wieberfasnet am Samstag, 18.2.2017. Für Musik sorgt DJ Heinz Paul. Wie gewohnt gibt es ein buntes Abendprogramm, die Möglichkeit ausgelassen zu tanzen und sich zwischendurch im englischen Pub zu stärken. Einlass in die Halle ist um 19.11 Uhr, der Eintrittspreis beträgt € 6.99. Allerdings sind nur weibliche Gäste willkommen.

Lust auf Besuch? Ecuadorianische Austauschschüler suchen Gastfamilien!

Die Austauschschüler der Deutschen Schule Quito (Ecuador) wollen gerne einmal Jahreszeiten erleben und Deutschland kennen lernen. Dazu sucht das Humboldtteam Familien, die offen sind, einen Jugendlichen (ca. 15 Jahre alt) aus dem gebirgigsten und kleinsten Land Lateinamerikas als Kind auf Zeit aufzunehmen. Spannend ist es, mit und durch den Austauschschüler den eigenen Alltag neu zu erleben und gleichzeitig ein Fenster in die lebende „Arche Noah“ Ecuador aufzustoßen. Erfahren Sie aus erster Hand, warum ein Regenbogen nirgends auf der Welt so phosphoreszierend schillert wie unter der Sonne des Äquators. Die ecuadorianischen Austauschschüler lernen schon mehrere Jahre Deutsch als Fremdsprache, so dass eine Grundkommunikation gewährleistet ist. Die Austauschschüler sind schulpflichtig und sollen die nächstliegende Schule zu Ihrer Wohnung besuchen. Der Aufenthalt bei Ihnen ist gedacht von Samstag, den 10. Juni 2017 bis Samstag, den 22. Juli 2017. Wenn Ihre Kinder Ecuador entdecken möchten, lädt die Deutsche Schule Quito ein an einem Gegenbesuch unter Verwendung der Herbstferien im Oktober 2017 teilzunehmen. Für Fragen und weitergehende Infos kontaktieren Sie bitte die internationale Servicestelle für Auslandsschulen: Humboldtteam – Verein für Bildung und Kulturdialog, Geschäftsstelle, Königstraße 20, 70173 Stuttgart, Tel. 0711-22 21 401, Fax 0711-22 21 402, e-mail: ute.borger@humboldtteam.com, www.humboldtteam.com

Bei der Gemeinde Gottenheim wurden folgende Fundgegenstände abgegeben, die am 12.01.2017 auf der Verbindungsstraße zwischen Merdingen und Gottenheim gefunden wurden.

- zwei 40-L-Kanister (Diesel)
- Navigationssystem Tom Tom
- Flex-Maschine
- Musikbox-Verstärker
- Sonnenbrille
- Schildkappe
- schwarze Jacke
- Schuhputzzeug
- gelber Eimer

Bitte melden im Rathaus Gottenheim - Hauptstraße 25
Tel.: +49 / 7665 / 9811-0
Fax: +49 / 7665 / 9811-40
Mailto: gemeinde@gottenheim.de
Öffnungszeiten:
Montag - Freitag von 8.00 - 12.00 Uhr
Mittwoch + Donnerstag von 14.00 - 16.00 Uhr
Dienstag von 14.00 - 19.00 Uhr

evangelisch in Freiburg

Infoveranstaltung:

An Geflüchtete vermieten?!

Herausforderung Anschlussunterbringung
Aktuelle Rahmenbedingungen und Begleitmöglichkeiten

Dienstag, 21. Februar, 19 Uhr,
Rieselfeld, Glashaus, Maria von Rudloffplatz

Zu Gast: Amtsleiterin Katja Niethammer, Amt für Migration und Integration (AMI)
Stadtdekan Markus Engelhardt, Evangelische Kirche in Freiburg
Sowie Wohnraum-Begleitungsprojekt „Flüchtlinge Willkommen“,
Vermieter und Geflüchtete mit eigenen Erfahrungsberichten, Abteilung Wohnraumakquise (AMI)

Mehr unter: wohnraum.evangelisch-in-freiburg.de

In Kooperation mit der Stadt Freiburg und der evangelischen Pfarrgemeinde Freiburg-Südwest

Freiburg+
ACK
www.evangelisch-in-freiburg.de



LANDRATSAMT
BREISGAU-
HOCHSCHWARZWALD

Lebensmittelkennzeichnung – kein Buch mit sieben Siegeln

Bäuerinnenkreis Breisgau-Hochschwarzwald trifft sich

Die Lebensmittelkennzeichnung hat sich in den letzten Jahren stets verändert. Auch Direktvermarkter sind bei ihren hofeigenen Produkten bei der Lebensmittelkennzeichnung in der Pflicht. Anne-Katrin Peters, für das Sachgebiet Hauswirtschaft und Ernährung im Fachbereich Landwirtschaft des Landratsamtes Breisgau-Hochschwarzwald zuständig, gibt im nächsten Bäuerinnenkreis Tipps und Informationen anhand von praktischen Beispielen.

Der Bäuerinnenkreis Breisgau-Hochschwarzwald trifft sich am Mittwoch, den 22. Februar von 14:00 bis 17:00 Uhr im Hofcafé Walter, Wippertskirch 2, in 79112 Freiburg. Eine Anmeldung zu dem Treffen ist bis 17. Februar telefonisch unter der Nummer 0761 2187-5922 oder per E-Mail an hannelore.green@lkbh.de möglich. Die Teilnahmegebühr beträgt fünf Euro.

ENDE
DES REDAKTIONELLEN TEILS



ERGO
Versichern heißt verstehen.

Ich bin immer für Sie da.

Und betreue Sie kompetent
in allen Versicherungs- und
Finanzfragen.

Ihr Versicherungspartner vor Ort:
Agentur Georg Zimmermann
Ringweg 14, 79112 Freiburg i. Br.
Tel 0176 8450 8810
g.zimmermann@ergo.de

alwell
SERVICE

Die algeb awell GmbH sucht in Voll- und Teilzeit für Freiburg

Objektleiter (m/w)
und

**Mitarbeiter (m/w) für die Reinigung und Bewirtung
von Konferenzräumen**

Haben Sie Lust auf einen spannenden neuen Job bei einem modernen und
etablierten Dienstleistungsunternehmen?

Dann bewerben Sie sich noch heute per Email an e.scherer@algeb.de

Es erwarten Sie interessante Aufgabenbereiche, ein angenehmes Betriebsklima
und eine leistungsgerechte Vergütung. Weitere Informationen zu diesen Stellen
finden Sie unter www.algeb.de. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

algeb awell GmbH, Im Gelbstein 23, 79206 Breisach

PRIMO-GRÜßANZEIGEN GRÜß MAL WIEDER!

Überraschen Sie Ihre Lieben mit
netten Grußanzeigen in Ihrem
Mitteilungsblatt.

WIR SIND FÜR SIE DA!

- Tel. 07771 / 9317-11
- Fax 07771 / 9117-40
- anzeigen@primo-stockach.de



HOTEL HEUBODEN, Umkirch

sucht ab sofort oder später

deutschsprachige Zimmermädchen

auf EUR 450,00 Basis, Arbeitszeit von 9-13 Uhr, sowie

Hotelfachfrau/-mann

zur Festeinstellung.

Tel.: 07665 - 5009-0.

2 Tiefgaragenplätze in Umkirch

Feldbergstraße 1, Preis je Einheit, 11.500 € VHB zu verkaufen.

Tel. 01577 46 56 366

49 €



**Mit dem Staufenkrug
spenden Sie Hilfe!**



**Mit der Staufenbrief-
marke verbreiten
Sie eine Botschaft!**

Geschenk-Set*

10 €

* Ergänzungsmarken werden
gratis mitgeliefert.

www.staufenstiftung.de

Staufen darf nicht zerbrechen!



identis.de

Stiftung zur
Erhaltung
der historischen
**Altstadt
Staufen**

ZDF SWR»

Was ist Ihre Immobilie wert ?



Wenn Sie Ihr Haus oder Ihre Wohnung im Raum Freiburg verkaufen möchten, sollten Sie mit einem kompetenten und zuverlässigen Partner arbeiten.

Als Dipl. Sachverständiger (DIA) für bebaute und unbebaute Grundstücke, für Mieten und Pachten, stehe ich Ihnen selbstverständlich für die Ermittlung des Verkaufspreises und der möglichen Verkaufszeit zur Verfügung.



Tobias Kessler · Immobilien · Bewertungen · Baufinanzierungen
Mitglied im IVÖ
Schwabentorring 5 · 79098 Freiburg
Telefon 0761- 211 97 79 · www.kesslerimmobilien.de

BESTATTUNGEN · VORSORGE · TRAUERBEGLEITUNG



SEIT 1894
SPITTLER
BESTATTUNGSINSTITUT

Hofmattstr. 9a · 79112 Freiburg-Opfingen

TAG & NACHT: 07664 - 3930

Italienischer Abend Feiern Sie mit

Nr. 6 · 18.02.2017 · Eintritt frei

- **Livemusik mit Angelo**
- **Italienische Speisenauswahl**
- **ausgewählte Weine und mehr ...**

Herzlichst Ihre Gastgeberfamilie Leone



Lokalität
Gutshof

Hauptstr. 3 • 79224 Umkirch • Tel. 07665 - 939 02 01
info@lokalitaet-gutshof.de • www.lokalitaet-gutshof.de

art of silver...
et cetera

Gold & Silberschmiede
B. Gessner-Schledorn
Hanferstrasse 28
79108 Freiburg
Tel. +49(0)761.1514621
service@artofsilver.de

Goldschmiede von Anfertigungen bis Zisilieren

FREIBURGER KREATIVMARKT

11. / 12.02. • Bürgerhaus Zähringen - Volles Haus!
Sa. 11 - 18 • So. 11 - 17 Uhr • www.kunstundkreativmarkt.de

Miele

Gebr. Schlosser

Nutzen Sie die
Vorteile Ihres
Miele Premium Partners!

ELEKTROFACHGESCHÄFT
UND KÜCHENSTUDIO

- Miele Kundendienst
- Verkauf durch geschulte Fachkräfte
- Kompetenter Service für Ersatzteile und Zubehör
- Miele Shop

Inhaber: Stefan Ernst
Kußmaulstraße 1
79114 Freiburg
Telefon 07 61 / 8 38 12
Telefax 07 61 / 89 27 27
www.gebr-schlosser.de

Angela Spägele Immobilien

VERKAUF - VERMIETUNG

Telefon 07665 - 930 312
spaegelimm@web.de



Wir sind seit über 10 Jahren für Sie tätig und bieten Ihnen schöne Mietobjekte in Umkirch und der March.
Ein Anruf ist für Sie kostenlos und unverbindlich!

Aktuell: 3,5 Zi., DG, ca. 115 m², großer Balkon, EBK
KM 1.150,00 € inkl. Garage

ahmida
malerfachbetrieb



79232 March-Hugstetten
Landstrasse 31a
Telefon 0 76 65 / 4 12 23
Mobil 01 70 / 4 03 26 63
info@ahmida.de
www.ahmida.de

Seit über 10 Jahren Ihr zuverlässiger Lieferant

Expanderseile für Hagelschutznetze, Drahtseile Big Bag's auch für Holz, Abdeckplanen, Handstretchfolie, Maschinenstretchfolie transparent, schwarz, Kartonagen, alle Folienprodukte, PE, PP-und PET- Bänder, Ladungssicherung, Ballenpressenband und Draht für stationäre Papierpresse u. Folienpresse alle Hersteller

info@umreifungsfuchs.de 07563/908265 Shop www.umreifungsfuchs.de

Nachhilfe

und mehr...
Qualifizierte Förderung von der Grundschule bis zum Abi
Hier, in Ihrem Wohn-, auch zuhause oder Nachbarort



FreyBildung*
Wissen beflügelt
07642 49 29
www.freybildung.de



DIE MÄUSEJAGD IST ERÖFFNET.

MIT UNS FINDEN SIE DIE RICHTIGE WERBEFORM FÜR IHREN KUNDENFANG

Publikationen: Amts- und Mitteilungsblätter, Festschriften/Chroniken, Bücher, Vereinszeitungen, Schülerzeitungen **Geschäftspapiere:** Visitenkarten, Briefbogen, Formulare, Durchschreibesätze, Geschäftsberichte **Werbemittel:** Blöcke, Kalender, Broschüren, Prospekte, Flyer, Mailings, Kataloge, Plakate **Private Drucksachen:** Einladungen, Grußkarten, Trauerkarten, Hochzeitszeitungen, Familienanzeigen



» **Verlag und Anzeigen:** Meßkircher Straße 45, Tel. 077 71 / 93 17 - 11,
anzeigenannahme@primo-stockach.de | www.primo-stockach.de

» **Individual-Print:** Im Eschle 7, Tel. 077 71 / 93 17 - 932,
pd24@primo-stockach.de | www.primodruck24.de



NATÜRLICH | Adalbert Fallner
Bestattungsinstitut

**Vorsorge • Trauerbegleitung
Bestattungen • Überführungen**
Seit über 100 Jahren im Dienste der betroffenen Menschen

Natürlich Fallner-Heudorf
Dorfstraße 20
79232 March-Hugstetten

Tel.: 07665/13 07
Fax: 07665/28 25
info@natuerlich-fallner.de

Mobile Fußpflege

bei Ihnen zuhause - Terminvereinbarung
bei Karola Held, Tel. 07668/9959605




mathias andris
www.andris-glaserei.de

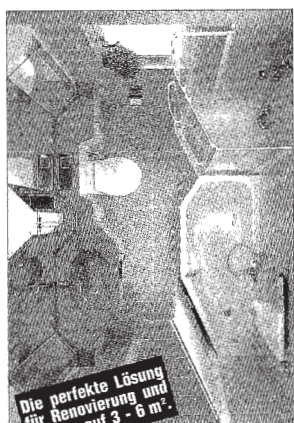
Glaserei & Fensterbau
Eschenweg 1a
79232 March-Hugstetten
Tel. 0 76 65 - 93 00 26
Fax 0 76 65 - 93 00 27
info@andris-glaserei.de

EINFACH! KOMPETENT!

- Fenster u. Türen
- Vordächer
- Einbruchhemmung
- Sonnenschutz
- Insektenschutz
- Reparaturen

Ihr Partner in Sachen Glas, Fenster und Türen –
Besuchen Sie unsere umfangreiche Ausstellung!

MEHR PLATZ UND KOMFORT IM BAD!



piccobagno ermöglicht auch in kleinen Badezimmern den Genuß von Badewanne, Dusche und dekorativen Badmöbeln bei gleichzeitig großem Platzangebot. Aus einer Hand, eingebaut in wenigen Tagen von Ihrem Fachbetrieb. Verzichteten Sie auf nichts – fordern Sie gleich unseren Farbprospekt an!

RUP Ihr Meisterbetrieb

- Bäder + Service
- Baublecherei
- Gasheizung

**Im Stöckacker 12b
79224 Umkirch
☎ 07665 - 71 40**

Die perfekte Lösung für Renovierung und Neubau auf 3 - 6 m².

Herzlich Willkommen!

Derzeit über 100 Angebote von Grundstücken, Wohnungen, Häusern und MFH in Freiburg - Bad Krozingen - Münstertal - March - Müllheim - Konstanz - Titisee - Offenburg uvm.

www.holtz-immobilien.de

Ihr Ansprechpartner: Rudi Dölter
Tel. 0761 / 214 807 37

Treppenlift

Service + Verkauf vom regionalen Profi!

Tel. 07741 965858
www.reha-lift.biz



Wir bieten 24h Betreuung

für bedürftige, ältere und kranke Menschen

Piasecki Arbeitsvermittlung
07651/88147 0176/28244399
info@piasecki-arbeitsvermittlung.de

Keine Vermittlungsgebühr

Valentinstag 2017

Schenken Sie Ihren Lieben eine Auszeit mit Ayurvedischer Massage, Aromaölmassage oder Hot Stone Behandlung.
Termine: 17.02./17.03.2017

Physiotherapie am Tuniberg
Blumeneckstr. 1
79112 Freiburg-Waltershofen
Info : www.physio-hauert.de

Physiotherapie am Tuniberg



Daniela Hauert



Große Ausstellung !

- GRABMALE
- WASCHTISCHE
- DUSCHTASSEN
- WANDVERKLEIDUNGEN
- KÜCHENARBEITSPLATTEN
- RESTAURATION
- BRUNNEN

Friedrich GmbH
www.SteinInForm.de

79232 March-Hugstetten, Am Bahnhof 12
Tel. 0 76 65-13 48 Fax: 0 76 65-9 50 61

Habis ... Süddeutschlands große Holzvielfalt.

ÜBER 400 BÖDEN ZUR AUSWAHL.

Besuchen Sie jetzt unsere Ausstellung.

79108 Freiburg
Mooswaldallee 4
Tel.: (07 61) 59 52 12-0
Mo - Fr 8 - 18 Uhr
Sa 8 - 14 Uhr
www.habisreutinger.de



Habisreutinger seit 1822
HOLZZENTRUM

Böden • Türen • Plattenwerkstoffe • Oberflächen • Schnittholz • Terrassen • Fassaden • Baustoffe



Wichtige Bereitschaftsdienste und Adressen

- **Polizeiposten March-Buchheim, Hauptstr. 3** 934293
Mo.-Fr. 7.30 - 12.00 Uhr + 13.30 - 16.30 Uhr,
zu den übrigen Zeiten:
■ **Polizeirevier Breisach, Mühlheimerstr. 1** 07667 9117-0

- **Polizei** 110

- **Feuerwehr** 112
Feuerwehrkommandant
Benedikt Tröschler 9477297
Feuerwehrgerätehaus 938619

- **Bundeseinheitlicher Notruf**
- für Rettungsdienst 112
- für Krankentransport 0761/19222

- **Universitäts-Kinderklinik, Freiburg**
Mathildenstr. 1, 79106 Freib. 0761 27043000
Zentrale: 0761 27020690

- **Gift Notruf Zentrale** 0761 19240

- **Notdienst Bauhof Wasser - Wasserversorgung Umkirch GmbH**
Bereitschaftsnummer 07665 7896

- **Strom & Gas - Gemeindewerke Umkirch GmbH Kundenservice** 505-404
24 h Bereitschafts- und Entstörddienst
Verbundwarte badenova (kostenlos) 0800 2767767

- **Taxi Stern** 1212
■ **Taxi Schätzle** 7397

Auto-Telefon 0171 4519166

- **Ozon** 0761 77555

- **Rechtsanwalt-Notdienst** 0172 7451940
Rechtsberatung in unaufschiebbaren Straf- und Zivilsachen.
Bereitschaftsdienst täglich 18.00 - 8.00 Uhr,
an Wochenenden/Feiertagen rund um die Uhr

- **Recyclinghof, Am Gansacker 9a** 7053
Öffnungszeiten:
Mittwoch 16.00 - 18.00 Uhr
Freitag 14.00 - 16.00 Uhr
Samstag 10.00 - 12.00 Uhr

- **Grünschnittsammelstelle, Waltershoferstr.**
Öffnungszeiten:
Mittwoch 14.00 - 16.00 Uhr
Samstag 10.00 - 13.00 Uhr

- **Ärztlicher Bereitschaftsdienst**

- **Notfallpraxis für Erwachsene** 116 117
■ **Notfallpraxis für Kinder** 0180 6076111

- **Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst**
0180 3222 555-41

- **Tierärztlicher Notfalldienst** 0761 72266

■ **Apotheken**

Samstag, 11.02.2017:
Apotheke am Gutshof Umkirch, Hauptstr. 9,
79224 Umkirch, Tel.: 07665 - 5 16 26
Sonntag, 12.02.2017:

Bären-Apotheke in der March, Hauptstr. 39,
79232 March, Breisgau (Buchheim), Tel.: 07665 - 22 52

Montag, 13.02.2017:
Stadt-Apotheke Breisach, Neutorstr. 2,
79206 Breisach am Rhein, Tel.: 07667 - 2 18

Dienstag, 14.02.2017:
Stadt-Apotheke Breisach, Neutorstr. 2,
79206 Breisach am Rhein, Tel.: 07667 - 2 18

Mittwoch, 15.02.2017:
Franziskaner-Apotheke Oberrimsingen, Großgasse 2,
79206 Breisach (Oberrimsingen), Tel.: 07664 - 40 87 14

Donnerstag, 16.02.2017:
Kaiserstuhl-Apotheke Eichstetten, Hauptstr. 67,
79356 Eichstetten am Kaiserstuhl, Tel.: 07663 - 12 05

Freitag, 17.02.2017:
Rebital-Apotheke Tiengen, Im Maierbrühl 3,
79112 Freiburg (Tiengen), Tel.: 07664 - 91 07 00

Samstag, 18.02.2017:
Münster-Apotheke Breisach, Kupfertorstr. 16,
79206 Breisach am Rhein, Tel.: 07667 - 72 99

Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich um 08.30 Uhr

- **Telefonseelsorge** 0800 1110111
vertraulich, anonym, kostenfrei, rund um die Uhr

- **Ökumenischer Seniorentreff**
Hauptstraße 7
jeden Donnerstag ab 15.00 Uhr, jeden ersten
Dienstag im Monat Herrenstammtisch,
mittwochs Veranstaltungen lt. Jahresprogramm
und Mitteilungen im Nachrichtenblatt

■ **Tageselternverein**

Orte für Kinder Gundelfingen und Freiburger Umland e.V.
Vörsstetter Str. 3, 79194 Gundelfingen
Fax: 0761 5899910, 0761 5899908
kontakt@tageselternverein-gundelfingen.de
Sprechzeiten: Mo/Mi/Fr 10.00 - 12.00 Uhr
Mi 15.00 - 17.00 Uhr

■ **Caritasverband**

Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald
■ **Krankheit, Reha, Kur, Risikoschwangerschaft, Geburt ...**
Ihre Familie braucht Unterstützung ?
Kontakt: 0761 8965-451
cv.familienpflege@caritas-bh.de
www.caritas-breisgau-hochschwarzwald.de

■ **Integrationsfachdienst**
Holzmarkt 8, 79098 Freiburg,
Fax 0761 36894-455, 0761 36894-500
ifd@ifd-freiburg.de Termine n. Vereinbarung

■ **Sozialverband VdK**

- Ortsverband Umkirch
Interessenvertretung gegenüber der Politik und
den Sozialgerichten.
An den Stockmatten 2,
79350 Sexau, 07641 9677627
Fax: 07641 9679314
www.VdK-Umkirch.de
Email: info@VdK-Umkirch.de
Ansprechpartner: Peter Schneble

■ **Beratungsstelle für ältere**

Menschen u. deren Angehörige
Beratung in allen Fragen der ambulanten
Altenhilfe, Hauptstraße 25,
79268 Bötzingen 07663 9148835

■ **Kirchliche Sozialstation**

Nördlicher Breisgau e.V.
Hauptstraße 25, 79268 Bötzingen
Kirchlicher Pflegedienst 07663 8969200
Häusliche Alten- u. Krankenpflege -
Hauswirtschaftliche Versorgung
„Pflege für schwerstkranken und sterbende Menschen“
Sprechstunde für Angehörige
von Menschen mit Demenz
Regina Schultis 07663/8969-260
Sprechstunden nach Vereinbarung

■ **Sozialstation Dreisam gGmbH**

Hugstetterstrasse 4, 79224 Umkirch
Tel.: 07665/9473888, Fax: 07665/9473889
Ambulante Grund- und Behandlungspflege, Intensiv-
und Palliativpflege, Tagespflege, Nachtpflege

■ **Deutsches Rotes Kreuz**
Ortsverein Umkirch

- Nachbarschaftshilfe und Hausnotruf für kranke, ältere und behinderte Mitbürger 5290533
- Aktivierender Hausbesuch nach Terminabsprache 6665+017672185227
- Seniorengymnastik, montags, 9.30 Uhr, Rot-Kreuz-Raum 8565 + 6225
- Seniorengymnastik, mittwochs, 9.30 Uhr, Rot-Kreuz-Raum
- Gutshof, Hauptstr. 3 8565 + 99445
- Seniorenwassergymnastik, donnerstags, 9.00 Uhr u. 9.50 Uhr, Aquafit 5 14 79 und 940861
- Tanzkreis ab 50, freitags, 9.30 Uhr, Bürgersaal 0761 445464
- Bewegungstreff im Freien, donnerstags, 16.00 Uhr, Gutshofplatz, danach Radfahren oder Spaziergang 7468 oder 8397
- Gemeinsam Kochen und Essen nach Terminabsprache 7213
- Gedächtnistraining dienstags 10.00 Uhr 0176-72185227

■ **Musikschule im Breisgau e.V.**

Jugend- und Erwachsenenbildung 0761 589891
Fax: 0761 589893, Vörsstetter Str. 3,
Postfach 1125, 79190 Gundelfingen

■ **Gemeindebücherei Umkirch**

Franz-Heitzler-Weg 8, 9373920
Di.15.00 - 19.00 Uhr, Mi. 10.00 - 12.30 Uhr u. 15.00 -
19.00 Uhr, Do. 10.00 - 13.30 Uhr, Sa. 10.00 - 12.00 Uhr
immer am 1. Samstag im Monat

■ **Friedhofsamt Umkirch**

Bei Sterbefällen an Wochenenden ist bei der Firma
Bestattungen Meier, Tel. 0171 9973213 und 07665 7982, für die Gemeinde ein Notfalldienst eingerichtet.
Die Anmeldung von Sterbefällen beim Standesamt ist am nachfolgenden Werktag oder bei einem Bestattungsunternehmen vorzunehmen. Terminabsprachen für Bestattungen/Beisetzungen erfolgen jedoch ausschließlich über Bestattungen Meier.

■ **Hospizgruppe Umkirch**

Begleitung von Schwerkranken, Sterbenden und deren Angehörigen 0151 24125533

■ **AWO Seniorenwohnanlage**

„Am Herrenwädele“
und AWO Stützpunkt Umkirch
Hausleitung Frau Biewer-Block
Tel.: 07665-942270, Fax: 07665-942271
email: wal-umkirch@awo-bhe.de
Snewelinstr. 27, 79224 Umkirch

Herausgeber: Bürgermeisteramt • 79224 Umkirch
Telefon (07665) 505-0 • Telefax (07665) 505-39

Verantwortlich für den amtlichen und redaktionellen Inhalt:
Bürgermeister Walter Laub

Öffnungszeiten des Rathauses:
Montag - Donnerstag: 8.00 - 12.00 Uhr,
Freitag: 7.30 - 12.30 Uhr,
Dienstag: 14.00 - 16.00 Uhr,
Mittwoch: 15.00 - 18.00 Uhr
Bürgerbüro: Dienstag: 8.00 - 16.00 Uhr

E-Mail: nachrichtenblatt@umkirch.de • Internet: www.umkirch.de

Redaktionsschluss: Dienstag 12.00 Uhr

Verantwortlich für den Anzeigenteil:

Anton Stähle, Primo-Verlagsdruck, 78329 Stockach
Tel. (07771) 9317-11 • Fax (07771) 9317-40

E-Mail: info@primo-stockach.de

Internet: www.primo-stockach.de